

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także niemające wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one uważnie nadzorowane i zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

- 4.** Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- 5.** Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- 6.** Przed przystąpieniem do czyszczenia, a także gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć (pozycja „0” – wyłączone), wyjąć wtyczkę z gniazda oraz odłączyć moduł przesiewacza z wagą. Przed włożeniem lub zdjęciem elementów upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (pozycja „0” – wyłączone) i silnik nie pracuje.
- 7.** Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
- 8.** Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać dłoni, włosów, odzieży, a także szpatulek i innych przyborów kuchennych do akcesoriów podczas pracy, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia.
- 9.** Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- 10.** Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- 11.** Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
- 12.** Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli mechanizm napędu lub obracające się części są uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
- 13.** Przewód miksera nie powinien zwisać ze stołu lub blatu.
- 14.** Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w instrukcji obsługi miksera stojącego.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

15. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
16. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
17. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

MONTAŻ PRODUKTU

KONFIGURACJE PRZESIEWACZA I WAGI

Moduł przesiewacza z wagą może być używany ze wszystkimi domowymi mikserami stojącymi KitchenAid, włączając w to wszelkie akcesoria ze stali nierdzewnej oraz misy szklane i ceramiczne. Nie można go używać łącznie z misą do miksowania z precyzyjnym podgrzewaniem, maszynką do lodów i osłoną z podajnikiem.

Moduł przesiewacza z wagą może być wykorzystywany na wiele sposobów: do ważenia i przesiewania składników przy jednoczesnym podawaniu ich do miski miksera lub oddzielnego pojemnika, do ważenia i podawania składników bez przesiewania oraz do ważenia składników na stole.

1. **Ważenie, przesiewanie i powolne podawanie składników do miski miksera lub oddzielnego pojemnika:** Jeżeli przepis wymaga przesiewania i powolnego podawania do miski miksera lub oddzielnego pojemnika, należy użyć całego modułu.
2. **Ważenie i podawanie składników do miski bez przesiewania:** Podczas ważenia i podawania większych składników niewymagających przesiewania, jak np. owies pełnoziarnisty, należy użyć modułu bez przesiewacza. W celu powolnego podawania tych składników należy zmniejszyć przepustowość zamknięcia podajnika składników.

MONTAŻ PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

3. **Używanie w charakterze wagi stołowej:** Ustawić wagę na stole lub blacie i umieścić na niej pokrywę/płytę wagową.

MOCOWANIE OBUDOWY PRZESIEWACZA NA MIKSERZE STOJĄCYM

Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem przesiewacza z wagą należy przetrzeć pojemnik na składniki, zespół przesiewacza oraz rynienkę wylotową ciepłą, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do czysta wilgotną ściereczką. Obudowy przesiewacza ani wagi cyfrowej nie należy myć w wodzie. Osusz miękką ściereczką. Pełne instrukcje podano w rozdziale pt. „Pielęgnacja i czyszczenie”.

1. Wyłączyć mikser stojący (pozycja „0” – wyłączone) i wyjąć wtyczkę z gniazda.
2. **W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie:** Otworzyć, podnosząc do góry.

W mikserach stojących z demontowaną zaślepką gniazda przystawek: Obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemontować zaślepkę gniazda przystawek.

3. Wprowadzić mocowanie przystawki do gniazda przystawek, upewniając się, że wał napędowy został prawidłowo osadzony w kwadratowym gnieździe przystawek. Jeśli to konieczne, poruszyć przystawką, obracając w obie strony. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.
4. Dokręcić śrubę mocującą gniazda przystawek miksera stojącego zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby pewnie przymocować przystawkę do miksera stojącego.

⚠ UWAGA

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



5. Plug the Stand Mixer into an earthed outlet.

MONTOWANIE MODUŁU PRZESIEWACZA Z WAGĄ

1. **Instalowanie rynienki wylotowej:** Włożyć rynienkę wylotową do obudowy przesiewacza pod kątem, wyrównując znaczniki na ryniencie ze znacznikami znajdującymi się powyżej wycięcia na wewnętrznej powierzchni obudowy przesiewacza. Prawidłowo zainstalowana rynienka wylotowa jest bezpiecznie osadzona w obudowie przesiewacza i daje się z łatwością obracać.

PORADA: w prawidłowym ustawieniu znaczników obok siebie pomagają wyrównanie występu uchwytu na ryniencie z jednym z wycięć podczas wkładania rynny wylotowej do obudowy przesiewacza.



2. **Instalowanie zespołu przesiewacza:** Włożyć przesiewacz do obudowy przesiewacza pod kątem tak, aby umożliwić wprowadzenie wału napędowego do obudowy przesiewacza. Po całkowitym wprowadzeniu wału nacisnąć przesiewacz do dołu po przeciwnej stronie od wału, aby zatrzasknąć go na miejscu.

MONTAŻ PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

- 3. Instalowanie wagi:** Umieścić wagę na obudowie przesiewacza tak, by wyświetlacz cyfrowy wagi ustawiony był w kierunku od miksera stojącego, nieco w lewo od pozycji środkowej. Obrócić wagę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania na miejscu.
- 4. Instalowanie lejka składników:** Wyrównać zamknięcie podajnika na składniki z odpowiednim wycięciem na wadze i założyć pojemnik do składników na wagę, osadzając całkowicie.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

WAŻENIE I PRZESIEWANIE SKŁADNIKÓW


1. Nacisnąć przycisk  (wł./wył.), a następnie nacisnąć  (tarowanie) i przytrzymać, aż na wyświetlaczu pojawi się 0.
2. Przed dodaniem składników do lejka należy upewnić się, czy zamknięcie podajnika składników jest ustawione w pozycji zamkniętej, a rynienka wylotowa skierowana jest do miski miksera lub odpowiedniego pojemnika.


UWAGA: jeżeli zachodzi taka potrzeba, wagę z lejkiem można postawić na stole i dodać składniki, aż do uzyskania docelowej wagi. Następnie można zainstalować wagę wraz z lejkiem na przystawce.

3. Dodać składniki do lejka aż do uzyskania docelowej wagi.
PORADA: przed przepuszczeniem składników suchych przez przesiewacz należy upewnić się, że nie zawierają dużych ani twardych grudek. Tak jak w przypadku każdego przesiewacza, duże lub twarde grudki mogą nie zostać rozbite w czasie przesiewania.
4. Włączyć mikser stojący na żądanej prędkości, a następnie otworzyć zamknięcie podajnika składników. Składniki zostaną przesiane i podane do miski z wybraną prędkością.

UWAGA: przesiewacz może pracować z dowolną prędkością, dlatego należy wybrać prędkość najlepiej odpowiadającą danemu przepisowi.

5. Po zakończeniu przesiewania należy stuknąć w obudowę, a następnie w rynienkę, aby uwolnić resztki składników.

PORADA: jeżeli przepis zawiera wiele składników suchych, aby je zważyć, przed dodaniem kolejnego składnika należy nacisnąć , a następnie zamieszać w lejku przed otwarciem zamknięcia podajnika składników.

UWAGA: po zważeniu składników można w dowolnym momencie wyłączyć wagę, naciskając przycisk . Po 5 minutach nieużywania waga wyłączy się automatycznie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE MODUŁU PRZESIEWACZA Z WAGĄ I AKCESORIÓW

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. **Następujące części można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce:** Pojemnik na składniki, zespół przesiewacza, rynienka wylotowa oraz płyta wagi.

PORADA: pojemnik na składniki należy koniecznie kłaść w koszu na boku, zamknięciem podajnika składników do dołu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE (NIEPRZERWANY)

2. Nie wolno zanurzać wagi oraz obudowy przesiewacza w wodzie lub innym płynie. Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem należy wytrzeć ciepłą, wilgotną ściereczką i dokładnie osuszyć miękką ściereczką.
3. **Rozmontowywanie zespołu przesiewacza:** Obrócić kołnierz w lewo, aby go poluzować i uwolnić sito, jeżeli zachodzi potrzeba jego oczyszczenia.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutilizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli Klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1 b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>